

## 340072-2026 - Zadávání

Německo – Projektování nosných konstrukcí – 2208 VgV IngBau\_Teichkläranlage Abtsteinach  
OJ S 95/2026 19/05/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim  
Služby

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Gemeinde Abtsteinach

E-mail: [info@thielehoch3.de](mailto:info@thielehoch3.de)

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: 2208 VgV IngBau\_Teichkläranlage Abtsteinach

Popis: Die Gemeinde Abtsteinach betreibt seit 1985 eine Kläranlage, deren ursprüngliche Auslegung den heutigen Anforderungen an die Abwasserreinigung nicht mehr genügt. Aufgrund verschärfter gesetzlicher Vorgaben und anhaltender Probleme bei der Einhaltung insbesondere der Phosphorgrenzwerte ist die Reinigungsleistung unzureichend. Die Gemeinde Abtsteinach hat daher beim Abwasserzweckverband Steinachtal den Antrag gestellt, die anfallenden Abwässer in die Kläranlage des Abwasserzweckverbandes Steinachtal einleiten zu dürfen. Der Anschluss an die ca. 11 km entfernte Verbandskläranlage Steinachtal kann durch den Bau einer ca. 3.500 m langen Leitung erreicht werden, welche an das Netz des AZV Steinachtal angeschlossen wird.

Identifikátor řízení: 6b96493d-c9fc-4be2-956e-cd7234fd3088

Interní identifikátor: 2208

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71327000 Projektování nosných konstrukcí

Další klasifikace (cpv): 71321000 Technické projekty pro mechanické a elektrické instalace budov, 71300000 Technicko-inženýrské služby, 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

##### 2.1.2. Místo plnění

Obec: Abtsteinach

PSC: 69518

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bergstraße (DE715)

Země: Německo

##### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y3WMCLH# Der Termin der Verhandlungsgespräche ist für die KW 32-2026 vorgesehen.

**Právní základ:**

### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Účast na zločinném spolčení:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Korupce:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Porušení povinností týkající se placení daní:

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Platební neschopnost:

Majetek spravuje likvidátor:

Obchodní činnost je pozastavena:

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Vážné profesní pochybení:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

## 5. Část

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: 2208 VgV IngBau\_Teichkläranlage Abtsteinach

Popis: Vergabe von Dienstleistungen gem. Vergabeverordnung öffentlicher Aufträge: Vergabe von Fachplanungsleistungen Ingenieurbauwerke nach § 41 ff HOAI 2021 - Leistungsphasen 4 bis 9 gemäß § 43 (1) HOAI - Besondere Leistungen gemäß Anlage 12.1 HOAI (Mitwirken bei der Beschaffung der Zustimmung von Betroffenen, objektübergreifende integrierte Bauablaufplanung, Koordination des Gesamtprojekts, Aufstellen von Ablauf- und Netzplänen, Örtliche Bauüberwachung, Kostenkontrolle, Prüfen von Nachträgen, Erstellen von Bestandsplänen, Mitwirken beim Aufmaß mit den ausführenden Unternehmen und Prüfen der Aufmaße, Mitwirken bei behördlichen Abnahmen, Mitwirken bei der Abnahme von Leistungen und Lieferungen, Rechnungsprüfung/ Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsprüfungen mit der Auftragssumme, Mitwirken beim Überwachen der Prüfung der Funktionsfähigkeit der Anlagenteile und der Gesamtanlage Verfahrenstechnische Anlagentechnik gemäß HOAI, Teil 4 - Fachplanung, Abschnitt 2: Technische Ausrüstung, Anlage 15 (zu § 55 Absatz 3, §56 Absatz 3) - Anlagengruppen 1 - 8 - Leistungsphasen 5 bis 9 gemäß § 55 HOAI (volles Leistungsbild) - Leistungsphase 4 Fachplanungsleistungen Tragwerksplanung gemäß §§ 49 ff HOAI - Leistungsphasen 2 bis 6 gemäß § 51 HOAI (es liegen keine statischen Unterlagen vor) - Besondere Leistungen: Erdbebenbemessung, Ingenieurtechnische Kontrolle der Ausführung, Konstruktiver Brandschutz Vermessungsleistungen gemäß Anlage 1 Ziffer 1.4 HOAI -

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71327000 Projektování nosných konstrukcí

Další klasifikace (cpv): 71321000 Technické projekty pro mechanické a elektrické instalace budov, 71300000 Technicko-inženýrské služby, 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

#### 5.1.2. Místo plnění

Obec: Abtsteinach

PSČ: 69518

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bergstraße (DE715)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Anzahl der Berufsträger (MA / Abschluss Dipl.-Ing., Master, Bachelor, Techniker im Bereich Ingenieurbauwerke oder gleichw. Qualifikation)

durchschnittliche Anzahl der Berufsträger der letzten 3 Geschäftsjahre (2023 / 2024 / 2025) 1

MA: 1 Punkt 2-3 BT: 3 Punkte > 4 MA 5 Punkte

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Minimální bodové ohodnocení: 1

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Den Nachweis der fachlichen Eignung und Kompetenz erbringen die Bewerber durch Nachweise, Erklärungen und Referenzen in Form von Referenzprojekten, in denen sie darlegen, inwieweit sie den Auswahlkriterien genügen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen und aussagekräftige Referenzen zu erhalten, weicht der geforderte Zeitraum, in der die aufgeführten Referenzprojekte an den Nutzer übergeben werden müssen, von § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV ab und wurde auf 5 Jahre festgelegt. Bei den Referenzprojekten muss es sich um unterschiedliche Projekte handeln. Zur Anerkennung als Referenzprojekt muss das Projekt jeweils alle geforderten Kriterien erfüllen. Wird ein Kriterium nicht erfüllt, kann das Projekt nicht als Referenzprojekt anerkannt werden. Eine Abstufung der Punktevergabe je nach Umfang der erfüllten Einzelkriterien erfolgt nicht. Mit Einreichung der Referenzprojekte wird die Einhaltung der o. g. Voraussetzungen bestätigt. 2.1 Referenzprojekt

Kategorie A: Neubau oder Umbau/Sanierung Ingenieurbauwerke "Teichkläranlagen" - "vergleichbares Projekt (gemäß § 41, Ziffer 2 HOAI) - mind. 5 aufeinanderfolgende, selbst erbrachte Leistungsphasen der Leistungsphasen 1 bis 8 nach § 43 HOAI - Einordnung mindestens Honorarzone II n. HOAI - Baukosten mindestens 100 Tsd. EUR netto - Übergabe an den Nutzer (Abschluss Leistungsphase 8) nach dem 31.01.2021 bis 31.05.2026 - Angabe Bauherr/Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) 2.2 Referenzprojekt Kategorie B: Neubau oder Umbau/Sanierung Ingenieurbauwerke "Bauwerke und Anlagen für die Abwasserentsorgung" mit öffentlichem Auftraggeber (gemäß § 41, Ziffer 2 HOAI) - mind. 5 aufeinanderfolgende, selbst erbrachte Leistungsphasen der Leistungsphasen 1 bis 8 nach § 43 HOAI - Einordnung mindestens Honorarzone II n. HOAI - Baukosten mindestens 100 Tsd. EUR netto - Übergabe an den Nutzer (Abschluss Leistungsphase 8) nach dem 31.01.2021 bis 31.05.2026 - Angabe Bauherr/Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) Maximale Punktzahl: Insgesamt können in den Bereichen 1 bis 2 zusammen maximal 25 Punkte erreicht werden. Mindestpunktzahl: Im Bereich 1 / Technische Leistungsfähigkeit beträgt die zu erreichende Mindestpunktzahl 1 Punkt; im Bereich 2 / Berufliche Leistungsfähigkeit / Referenzen beträgt die zu erreichende Mindestpunktzahl 10 Punkte und somit zusammen 11 Punkte. Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení Minimální bodové ohodnocení: 10

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Der Nachweis zur Haftpflichtversicherung für Personenschäden und Sachschäden bei einem in der EU zugelassenen Versicherungsunternehmen ist bei Abgabe des Honorarangebots vorzulegen. Die Betragshöhe ist im Auftragsfalle durch schriftliche Zusage des Versicherers über die Bereitschaft zur erforderlichen Höhe der Deckungssumme oder durch den Abschluss einer objektbezogenen Versicherung zu bestätigen. Die Deckungssummen müssen mindestens betragen: für Personenschäden: 2.000.000,- Euro für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden): 2.000.000,- Euro

**Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

**5.1.10. Kritéria pro zadání**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Jméno/název: Zusammensetzung und Erfahrung des vorgesehenen Projektteams

Popis: 1.1. Struktur / Qualifikation des Projektteams insgesamt zur Erfüllung der Aufgabenstellung (0-5 Punkte, Wichtung 15) 1.2. Personalspezifische Qualifikation / Erfahrung mit vergleichbaren Projekten der Gesamtprojektleitung (0-5 Punkte, Wichtung 10) 1.3. Personalspezifische Qualifikation / Erfahrung mit vergleichbaren Projekten der Bauleitung (0-5 Punkte, Wichtung 15)

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 40

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Jméno/název: Arbeitsstruktur und Methodik

Popis: Die Erläuterungen sollen anhand des konkreten Projektes unter besonderer Berücksichtigung von Projektrisiken erfolgen. 2.1. Methodische Herangehensweise an die Planungs- und Bauaufgabe und Darstellung der Projektorganisation (0-5 Punkte, Wichtung 20)

2.2. Darstellung der Kostenermittlung und -kontrolle (0-5 Punkte, Wichtung 15) 2.3. Darstellung Qualitäts- und Nachtragsmanagement, Umgang mit Leistungsstörungen (0-5 Punkte, Wichtung 5) 2.4. Terminplanung und Zeitmanagement (Erläuterung anhand Rahmenterminplan für das Projekt mit Darstellung der eigenen Planungsabläufe vom nächstmöglichen Zeitpunkt des Planungsbeginns bis zur Fertigstellung und Übergabe an den Nutzer; Aussagen zur Personalverfügbarkeit (Bewertung der Plausibilität durch Gremium) (0-5 Punkte, Wichtung 10)

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

**Kritérium:**

Typ: Náklady

Jméno/název: Honorarparameter

Popis: 3.1. Gesamthonorarangebot mit den Teilleistungen gemäß Ziffer 8.1 bis 8.4 (0-5 Punkte, Wichtung 10)

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 10

**5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 11/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCLH/documents>

**Komunikační kanál ad hoc:**

URL: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCLH>

**5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCLH>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Povolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 19/06/2026 13:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Eine Nachforderung steht grundsätzlich im Ermessen des Auftraggebers.

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Podmínky týkající se plnění zakázky: Fristgerechter und vollständiger Eingang der Bewerbung. Teilnahmeantrag mit: Anlage T.1: Formblatt "Bewerbergemeinschaft" Anlage T.2: Formblatt "Unterauftrag und Eignungsleihe" Anlage T.3: Formblatt "Rechtslage" Anlage T.4: Formblatt "Referenzen" Anlage T.5: Formblatt "Tariftreue" Anlage T.6: Formblatt "ILO-Kernarbeitsnormen" Anlage T.7: Formblatt "Verordnung (EU) 2022-576"

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

#### 5.1.15. **Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

##### **Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informace o lhůtách pro přezkum: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Der Antrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Gemeinde Abtsteinach

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Organizace přijímající žádosti o účast: Gemeinde Abtsteinach

## 8. Organizace

---

### 8.1. **ORG-0001**

Oficiální název: Gemeinde Abtsteinach

Registrační číslo: 06431001

Poštovní adresa: Kirchstraße 2

Obec: Abtsteinach

PSC: 69518

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bergstraße (DE715)

Země: Německo

E-mail: [info@thielehoch3.de](mailto:info@thielehoch3.de)

Telefon: 061512783980

Internetová adresa: <https://www.abtsteinach.de/>

#### **Úlohy této organizace:**

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

### 8.1. **ORG-0002**

Oficiální název: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registrační číslo: DE 812 056 745

Poštovní adresa: Wilhelminenstraße 1-3

Obec: Darmstadt

PSC: 64283

Nižší územní jednotka země (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Země: Německo

E-mail: [poststelle@rpda.hessen.de](mailto:poststelle@rpda.hessen.de)

Telefon: +49 6151126-603

**Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

**8.1. ORG-0003**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: aee0acde-7089-48e7-8fc6-21c6512bd374 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 18/05/2026 14:50:31 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 340072-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 95/2026

Datum zveřejnění: 19/05/2026